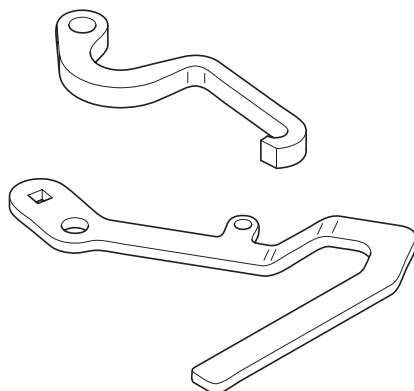


MOUNTING INSTRUCTION

2025-03-24 38-364800a



DE Verschlussshaken und Griffset URSP 180-2

DK Låsekrog og håndtagssæt URSP 180-2

EE Lukustuskonksu ja käepideme komplekt URSP 180-2

FI Lukituskoukku ja kahvasarja URSP 180-2

FR Ensemble de crochets et de poignées de verrouillage URSP 180-2

GB Lock hook and handle kit URSP 180-2

LV Bloķēšanas āķa un roktura komplekts URSP 180-2

NL Vergrendelingshaak en handgreep URSP 180-2

NO Låsekrok og håndtaksett URSP 180-2

PL Zestaw haka blokującego i uchwytu URSP 180-2

RU Комплект крючков и ручек для замка URSP 180-2

SE Låshake och handtagssats URSP 180-2



Montageanleitung
Monteringvejledning
Paigaldusjuhend
Asennusohje

Instructions de montage
Mounting instruction
Montāžas instrukcija
Montagehandleiding

Monteringsanvisning
Instrukcja montażowa
Указания по монтажу
Monteringsanvisning



Démontage
Afmontering
Demonteerimine
Purkaminen

Démontage
Dismantling
Demontāža
Demontage

Demontering
Demontaž
Демонтаж
Demontering

DE Allgemeines

Voraussetzung für die Erteilung der Typzulassung des Fahrzeugs ist die Montage gemäß VBGs Anweisungen. *Identifizieren Sie vor der Montage alle Teile. Montage und Wartung müssen genau und fachmännisch durchgeführt werden. Befolgen Sie die Anweisungen.* Übergeben Sie alle Anweisungen und Anleitungen dem Kunden, damit dieser die Unterlagen für spätere Wartung und Pflege im Fahrzeug verwahren kann. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behält sich technische Änderungen vor.

DK Generelt

For at opnå typegodkendelse af køretøjet kræves det, at montering er sket i overensstemmelse med VBG's vejledninger. *Identificér alle dele før montering. Montering og service skal udføres på en omhyggelig og fagligt korrekt måde. Følg vejledningen.* Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan opbevares i bilen med henblik på fremtidig service og vedligeholdelse. Yderligere information findes på vores hjemmeside www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

EE Üldist

Sõidukile tüübikinnituse saamiseks peab paigaldus toimuma vastavalt VBG juhistele. Määratlege kõik osad enne monteerimist. Paigaldus ja hooldus tuleb teostada hoolikalt ja professionaalselt. Järgige juhiseid. Andke juhi käsiraamat kliendile kaasa sõidukis säilitamiseks, et see oleks käepärast hilisemate hoolduste korral. Täiendava teabe saamiseks külastage meie kodulehte www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB jätab endale õiguse konstruktioonuudatusteks.

FI Yleistä

Ajoneuvon tyyppihyväksyntä edellyttää, että asennus on suoritettu VBG:n antamien ohjeiden mukaisesti. *Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti. Noudata ohjeita.* Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle ajoneuvossa säilytettäväksi tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten. Lisätietoja löytyy kotisivuiltamme www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden rakennemuutoksiin.

FR

Généralités

Afin d'obtenir un certificat de conformité pour le véhicule, le montage doit être effectué selon les instructions de VBG. *Identifier toutes les pièces avant le montage. Le montage et l'entretien doivent être effectués avec le plus grand soin et selon des méthodes de professionnels. Suivre les instructions.* Elle doit être conservée dans le véhicule pour les entretiens et maintenances ultérieurs. Pour plus d'informations, consultez notre site Web www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier sans préavis la conception de ses produits.

GB

Description

To achieve vehicle type approval all mounting has to be done in accordance with VBG Instructions. *Identify all parts before use. Installation and maintenance should be carried out in the correct and approved way. Always follow the instructions.* All directives and instructions should be kept in the vehicle for future service and maintenance. For more information, go to our website: www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to change design specifications without prior notice.

LV

Vispārīga informācija

Lai nodrošinātu atbilstību standarta prasībām, montāžu nepieciešams veikt atbilstoši VBG norādījumiem. *Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Montāža un serviss ir jāveic rūpīgi un profesionāli. Sekojiet norādījumiem.* Visus norādījumus un instrukcijas, kas būs nepieciešamas servisam un apkopei, nododiet klientam, lai tās tiktu uzglabātas transporta līdzeklī. Lai saņemtu vairāk informācijas, skatiet mūsu mājaslapu www.vbg.eu

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

NL

Algemeen

Om typegoedkeuring voor het voertuig te krijgen, moet de montage zijn uitgevoerd volgens de instructies van VBG. Voor de montage moet u alle onderdelen identificeren. Voer montage en service zorgvuldig en deskundig uit. Volg de instructies. Laat de klant alle aanwijzingen en instructies in het voertuig bewaren, zodat deze voor toekomstige service en onderhoud beschikbaar zijn. Ga voor meer informatie naar onze website www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behoudt zich het recht voor op constructiewijzigingen.

NO Generelt

For å opprettholde typegodkjenningen kreves at monteringen utføres ifølge VBG's anvisninger. *Identifiser alle deler før montering. Montering og service skal utføres nøyaktig og fagmessig. Følg anvisningene.* Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold. Gå til hjemmesiden vår, www.vbg.eu, for mer informasjon.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer.

PL Informacje ogólne

W celu uzyskania certyfikatu homologacyjnego dla pojazdu wymagane jest, aby montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcją VBG. *Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Czynności montażowe i serwisowe należy wykonywać dokładnie i fachowo. Stosuj się do instrukcji.* Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe do wykorzystania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych. Dodatkowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych www.vbg.eu.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.

RU Общая информация

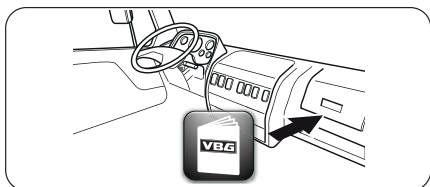
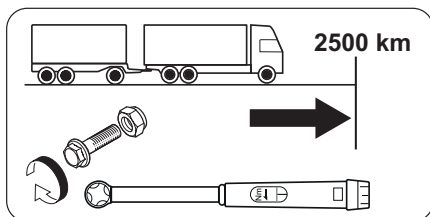
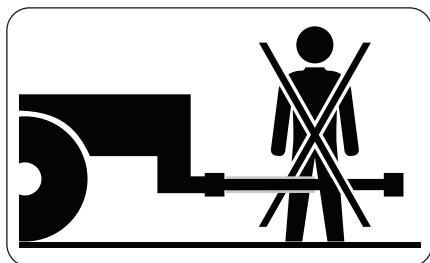
Для получения типового подтверждения для транспортного средства, необходим монтаж устройства в соответствии с указаниями VBG. Перед монтажом проверьте наличие всех деталей. Монтаж и обслуживание должны осуществляться тщательно и профессионально. Следуйте указаниям. Передайте клиенту все указания и инструкции для хранения их в машине для обслуживания и сервисных работ в будущем. Для получения дополнительной информации, посетите наш веб-сайт www.vbg.eu.

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право на изменения в конструкции.

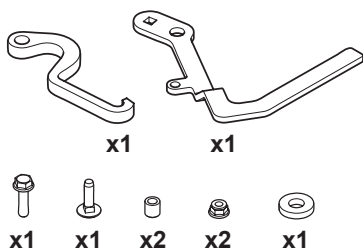
SE Allmänt

För att erhålla typgodkännande av fordonet krävs att montering skett enligt VBG:s anvisningar. *Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt. Följ anvisningarna.* Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll. För mer information, gå in på vår hemsida www.vbg.eu.

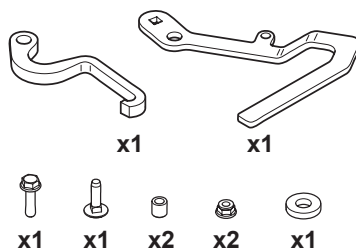
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

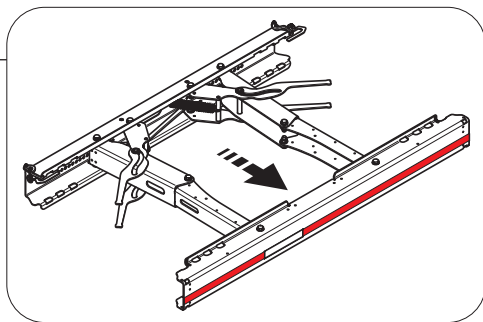


21-100013

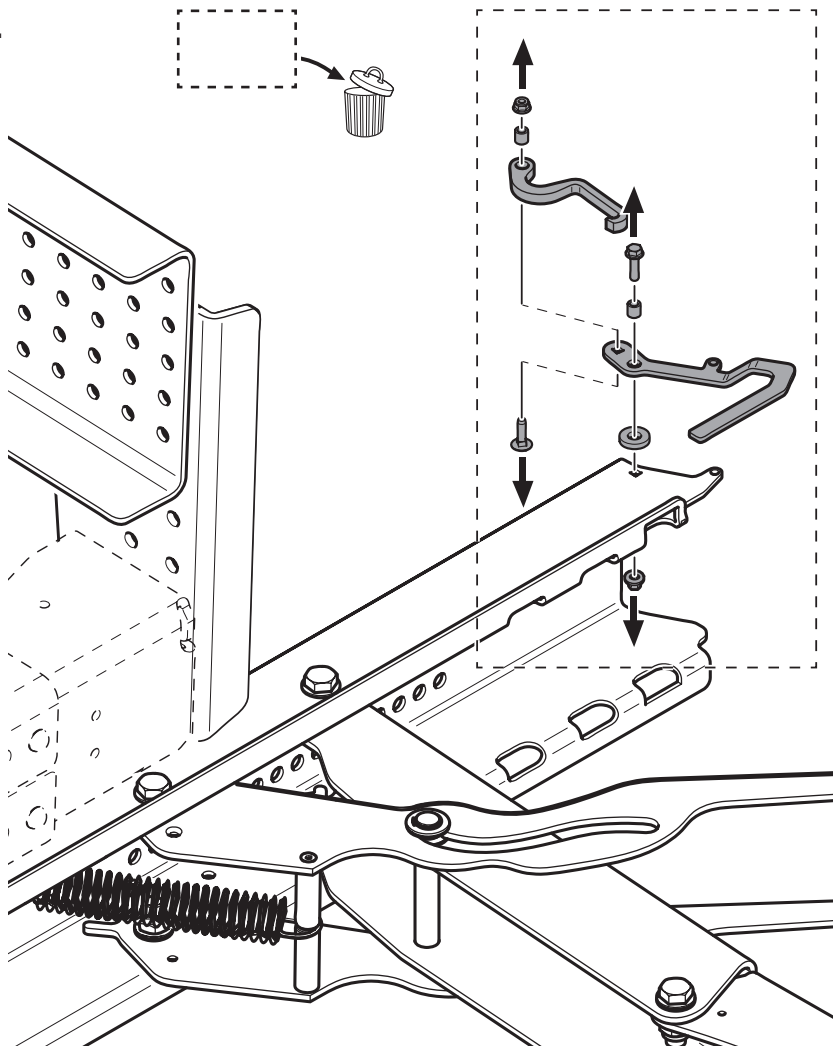


21-100014





1.





2.

